

ॐ

उपनिषदः

உபநிஷத்துக்கள்

(மூலம், எழுத்துப்பெயர்ப்பு, சொற்பொருள்,
மொழிபெயர்ப்பு, சாரம்)

ஸ்வாமி குருபரானந்த

© With the publisher

Published by: **Sarada Associates**

Copies available at:

Sarada Associates,
11, Club Road, Chetpet, Chennai - 31
Phone : 044 - 8241977
<http://www.saradaassociates.com>

Sastraprakasika Trust,
Chandra Vilas Apartments,
A-3, No.9, 8th Street, Dr. Radhakrishnan Salai,
Mylapore, Chennai - 600 004 (India).
Phone : 044-8475009, 8470311; Fax: 8470579
e-mail: info@sastraprakasika.org
<http://www.sastraprakasika.org>

Srimathi Lingammal Ramaraju Sastraprathista Trust,
No.1, Gandhi Kalaimandram Road,
Rajapalayam - 621 117.
e-mail: shatraprathishta@yahoo.com

Price Rs: 75/-

Printed by:
Ratna Offset Printers, 40, Peters Road, Royapettah, Chennai 600 014.

பொருளடக்கம்

ஸம்ஸ்க்ருத-தமிழ் எழுத்துப்பெயர்ப்பு	i
குறிப்புகள்	ii
முகவுரை	01
முண்டகோபநிஷத்	05
கேனோபநிஷத்	75
கடோபநிஷத்	109
கைவல்யோபநிஷத்	207
தைத்திரீயோபநிஷத்	231
ஈசாவாஸ்யோபநிஷத்	325
மாண்டுக்கீயோபநிஷத்	343

ஸம்ஸ்க்ருத - தமிழ் எழுத்துப்பெயர்ப்பு

உயிரெழுத்துக்கள்

அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	஋
அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	ரி
஋	஌	எ	ஏ	ஓ	ஔ	
஋	஌	ஏ	ஈ	ஓ	ஔ	

உயிர்மெய் எழுத்துக்கள்

க	ख	ग	घ	ङ
க	க ₂	க ₃	க ₄	ங
च	छ	ज	झ	ञ
ச	ச ₂	ஜ	ஜ ₂	ஞ
ट	ठ	ड	ढ	ण
ட	ட ₂	ட ₃	ட ₄	ண
त	थ	द	ध	न
த	த ₂	த ₃	த ₄	ந, ன
प	फ	ब	भ	म
ப	ப ₂	ப ₃	ப ₄	ம
य	र	ल	व	
ய	ர	ல	வ	
श	ष	स	ह	
ச ₁	ஷ	ஸ	ஹ	

கூட்டெழுத்துக்கள்

क्ष	ज्ञ
க்ஷ	ஞ

குறிப்புகள்

1. ஒரு மொழியின் சொல்லை இன்னொரு மொழியின் எழுத்துக்களால் எழுதுவதை எழுத்துப்பெயர்ப்பு (Transliteration) என்று அழைக்கிறோம். ஒரு மொழியிலுள்ள சொல்லின் பொருளை மற்றொரு மொழியில் கூறுவதை மொழிபெயர்ப்பு (Translation) என்று அழைக்கிறோம்.
2. श என்று ஸம்ஸ்கிருத எழுத்திற்கு ச, என்று எழுத்துப் பெயர்ப்பு செய்யப்பட்டுள்ளது. சக்தி என்ற சொல்லில் உள்ள ச என்ற எழுத்தை எவ்விதம் உச்சரிக்கிறோமோ அவ்விதம் ச, (श) என்ற எழுத்து உச்சரிக்கப்படவேண்டும்.
3. ஸம்ஸ்கிருத-தமிழ் எழுத்துப் பெயர்ப்பில் கொடுத்துள்ள எழுத்துக்கள் எழுத்துப்பெயர்ப்பில் மட்டும் பயன்படுத்தப் பட்டுள்ளன. மொழி பெயர்ப்பில், வழக்கத்தில் உள்ள தமிழ் எழுத்துக்களே பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன. உதாரணமாக भक्ति: என்ற சொல் எழுத்துப் பெயர்ப்பில் பக்தி: என்றும், மொழிபெயர்ப்பில் பக்தி என்றும் எழுதப்படும்.
4. ஸம்ஸ்கிருதத்தில் உள்ள உயிரெழுத்தான ऋ என்பது உயிரெழுத்தாகவே வரும்பொழுது ரி என்றும் உயிர்மெய் எழுத்தாக வரும் பொழுது ரு என்றும் உச்சரிக்கப்படுகிறது.
உதாரணமாக ऋक् - ரிக் कृतं - க்ருதம்.
5. ச - வரிசையில் வரும் अ என்ற எழுத்தும் ऐ என்ற கூட்டெழுத்தும் ञ என்றே எழுத்துப்பெயர்ப்பு செய்யப்பட்டுள்ளன. अ என்ற எழுத்தில் துவங்கும் சொற்கள் இல்லை. இவ்வெழுத்து மெய்யெழுத்தாக சொற்களில் காணப்படும். கூட்டெழுத்தான ऐ உயிர்மெய் எழுத்தாக சொற்களில் அதிகமாக காணப்படும்.

6. ஒரு சொல்லிற்கு மேல் இருக்கின்ற புள்ளியானது ம் என்னும் எழுத்தைக் குறிக்கிறது. உதாரணம் **अहं** - அஹம்

7. ஒரு சொல்லின் இறுதியில் வருகின்ற : இவ்விதமான மேலும் கீழும் வருகின்ற இரு புள்ளிகள் விஸர்கம் என்று அழைக்கப் படுகிறது. இதன் உச்சரிப்பு இதற்கு முன் வரும் எழுத்தைப் பொறுத்து அமையும்.

உதாரணம்:	राम:	ராம:	-	ராமஹ
	कवि:	கவி:	-	கவிஹி
	गुरु:	குரு:	-	குருஹு
	अङ्गैः	அங்கை:	-	அங்கைஹி
	मृत्योः	ம்ருத்யோ:	-	ம்ருத்யோஹோ

8. ஸம்ஸ்க்ருத எழுத்துக்களின் சரியான உச்சரிப்புக்களை முறையாக ஸம்ஸ்க்ருதம் கற்றவர்களிடமிருந்து அறிந்துகொள்ள வேண்டும்.

9. ஒவ்வொரு உபநிஷத்துக்களின் சாரத்தில் அடைப்புக் குறிகளில் இருக்கின்ற எண்கள் அந்தந்தப் பகுதியிலுள்ள மந்த்ரத்தின் எண்களைக் குறிக்கின்றன.